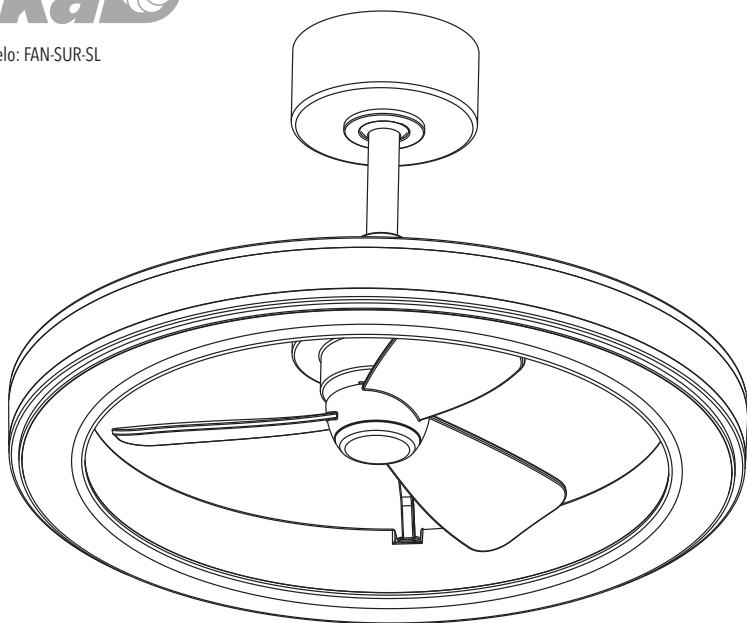




Model / Modèle / Modelo: FAN-SUR-SL



LED Ceiling Fan - Edwin™

INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT: READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Ventilateur de plafond à DEL - Edwin^{MC}

MANUEL D'INSTRUCTIONS

IMPORTANT : À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER.

Ventilador de techo LED - Edwin™

MANUAL DE INSTRUCCIONES

IMPORTANTE: LEER DETENIDAMENTE Y CONSERVAR.



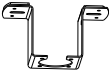
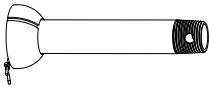
Rev. 12-24-2020

Made in China
Fabriqué en Chine
Hecho en China

Residential use only
Usage résidentiel seulement
Uso residencial solamente

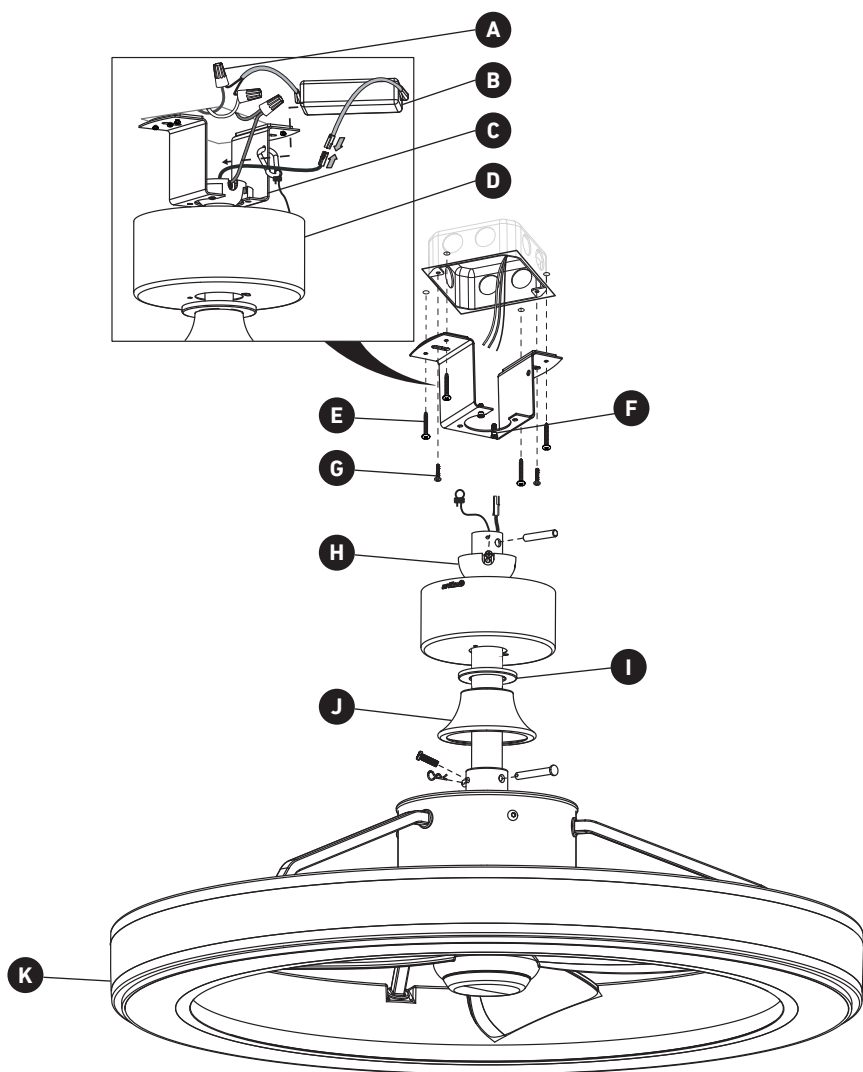
Indoor use only
Usage intérieur seulement
Uso interior solamente

INCLUDED HARDWARE
 MATÉRIEL INCLUS
 HERRAJES INCLUIDOS

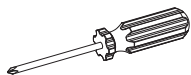
ITEM PIÈCE PIEZA		DESCRIPTION DESCRIPTION DESCRIPCIÓN	QUANTITY QUANTITÉ CANTIDAD
A		Wire connector Capuchon de connexion Conector de cable	× 3
B		Driver Pilote Controlador	× 1
C		Mounting bracket Support de montage Soporte de montaje	× 1
D		Canopy Pavillon Florón	× 1
E		Retaining screw Vis de fixation Tornillo de fijación	× 4
F		Canopy screw Vis de pavillon Tornillo de techo	× 2
G		Junction box screw Vis de pavillon de raccordement Tornillo de caja de conexiones	× 2
H		Main rod Tige principale Varilla principal	× 1
I		Canopy cover Couvercle de pavillon Cubreflorón	× 1
J		Coupling cover Couvercle de raccordement Capuchón embellecedor	× 1
K		Light fixture Luminaire Luminaria	× 1

1

STEP-BY-STEP INSTALLATION INSTALLATION DÉTAILLÉE INSTALACIÓN PASO A PASO



WHAT YOU WILL NEED / VOUS AUREZ BESOIN / LO QUE NECESITARÁ



Screwdriver
Tournevis
Destornillador



Drill
Perceuse
Taladro



¼-in. drill bit (6.5 mm)
Mèche de ¼ po (6,5 mm)
Broca de ¼ in (6,5 mm)



Pencil
Crayon
Lápiz

WARNING
ATTENTION
ATENCIÓN

IMPORTANT

The installer and/or user must read, understand and follow these instructions before installing the product. This product must be properly installed before it is used. If instructions are not followed, the manufacturer will not be held responsible for any problems or product malfunctions. Failure to follow installation and/or operating instructions will the warranty.

We recommend that this product be installed by a certified electrician. In some states or provinces, it is legally required that for this type of product be installed by a certified electrician, according to the electrical and building codes effective in the region where the unit is being used.

IMPORTANT

Avant l'installation de ce produit, l'utilisateur ou l'installateur doit avoir lu et compris ces instructions. Cet appareil doit être installé convenablement avant usage. Si ces instructions ne sont pas respectées, le fabricant ne pourra être tenu responsable d'aucun problème ou dysfonctionnement du produit. Le non-respect des instructions d'installation et d'utilisation annulera la garantie en vigueur.

Nous recommandons que ce produit soit installé par un électricien certifié. Dans certains États ou certaines provinces, la loi exige que ce type de produit soit installé par un électricien certifié conformément aux codes de l'électricité et du bâtiment en vigueur.

IMPORTANTE

El instalador o usuario debe leer, entender y seguir estas instrucciones antes de instalar el producto. El producto debe estar correctamente instalado antes de su utilización. Si no se siguen las instrucciones, el fabricante no se hará responsable de ningún problema o mal funcionamiento del producto. Si no se siguen las instrucciones de instalación o de uso, se anulará la garantía.

Le recomendamos que el producto sea instalado por un electricista certificado. En algunos estados o provincias, se requiere por ley que este tipo de producto sea conectado por un electricista certificado siguiendo los códigos eléctricos y arquitectónicos de la región.

WARNING:



Risk of electrical shock.
Turn off power at the breaker panel.

Switch off the main electrical supply from the fuse box/circuit breaker before installing the unit or doing any maintenance.

Do not use outdoor.

AVERTISSEMENT :



Risque de choc électrique. Couper le courant sur le panneau électrique.

Il est important de couper le courant sur le panneau électrique avant de procéder à l'installation ou à l'entretien.

Ne pas utiliser à l'extérieur.

ADVERTENCIA:



Riesgo de descarga eléctrica. Desconectar la corriente eléctrica del panel (disyuntor).

Desconecte la instalación eléctrica en la caja de circuitos/disyuntor antes de instalar esta unidad o realizar tareas de mantenimiento en ella.

No usar en exteriores.



IMPORTANT

Caution, mount with the lowest parts at least 2.1 metres above the floor or grade level.

The setting screws must be securely tightened before operating the fan.

WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock or personal injury, mount the fan only to an outlet box marked acceptable for fan support and use the mounting screws provided with the outlet box.

Most outlet boxes commonly used for hanging light fixtures are not rated for fan support and may need to be replaced. If in doubt, contact a qualified electrician.

IMPORTANT

Attention, assembler les pièces les plus basses à au moins 2,1 mètres au-dessus du sol ou du niveau du sol.

Les vis de réglage doivent être bien serrées avant de faire fonctionner le ventilateur.

AVERTISSEMENT :

Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures, installer le ventilateur uniquement sur une boîte de sortie « appropriée pour un ventilateur » et utiliser les vis de montage fournies avec la boîte de sortie.

La plupart des boîtes de sortie couramment utilisées pour l'installer un luminaire ne sont pas appropriées pour un ventilateur et peuvent devoir être remplacées. Consulter un électricien qualifié en cas de doute.

IMPORTANTE

Montaje con precaución con las partes más bajas, al menos 2,1 metros por encima del suelo o del nivel del suelo.

Los tornillos de fijación deben ajustarse firmemente antes de que el ventilador funcione.

ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales, móntelo en la caja de salida marcada como "aceptable para soporte de ventiladores" y use los tornillos de montaje que se proporcionan con la caja de salida.

La mayoría de las cajas de salida que se utilizan comúnmente para el soporte de artefactos de iluminación no son "aceptables para el soporte de ventiladores" y es posible que deban reemplazarse. Consulte a un electricista calificado en caso de duda.

WARNING:



The mounting bracket is not designed to exceed 15.5 kg (35 lbs) of total weight.

WARNING:

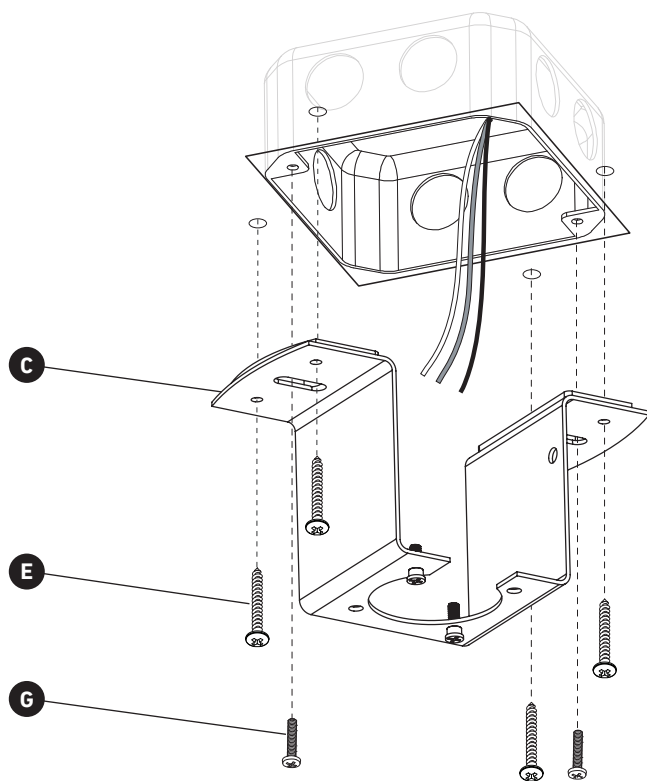


Le support de montage n'est pas conçu pour excéder 15.5 kg (35 livres) de charge totale.

WARNING:

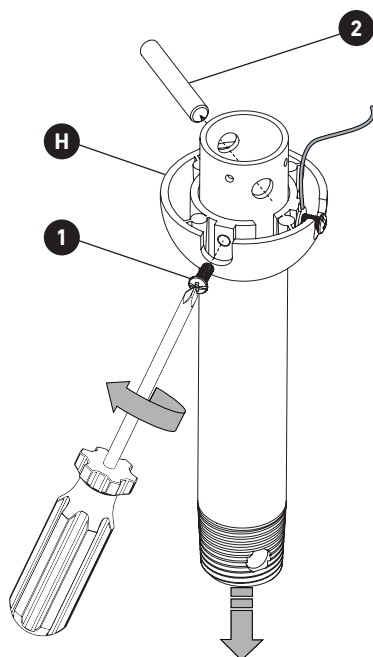
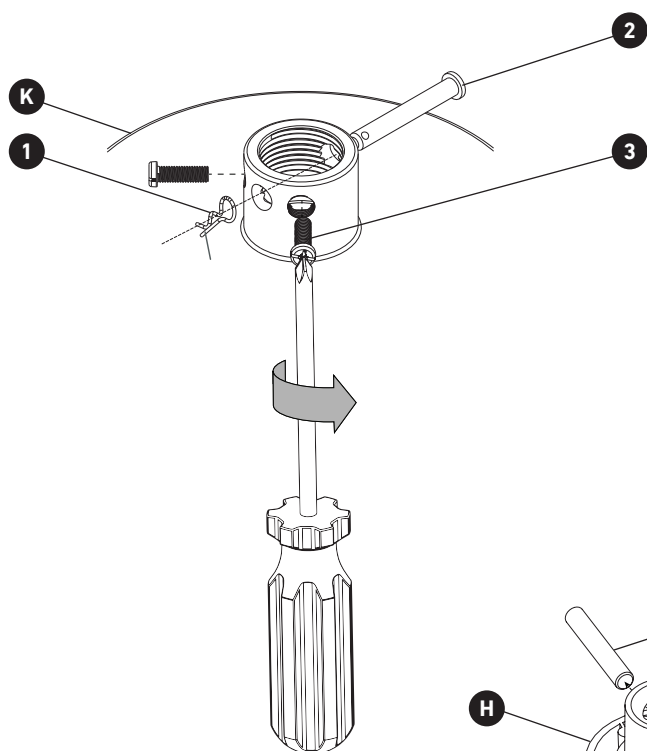


El soporte de montaje no está diseñado para superar los 15,5 kg (35 libras) de carga total.

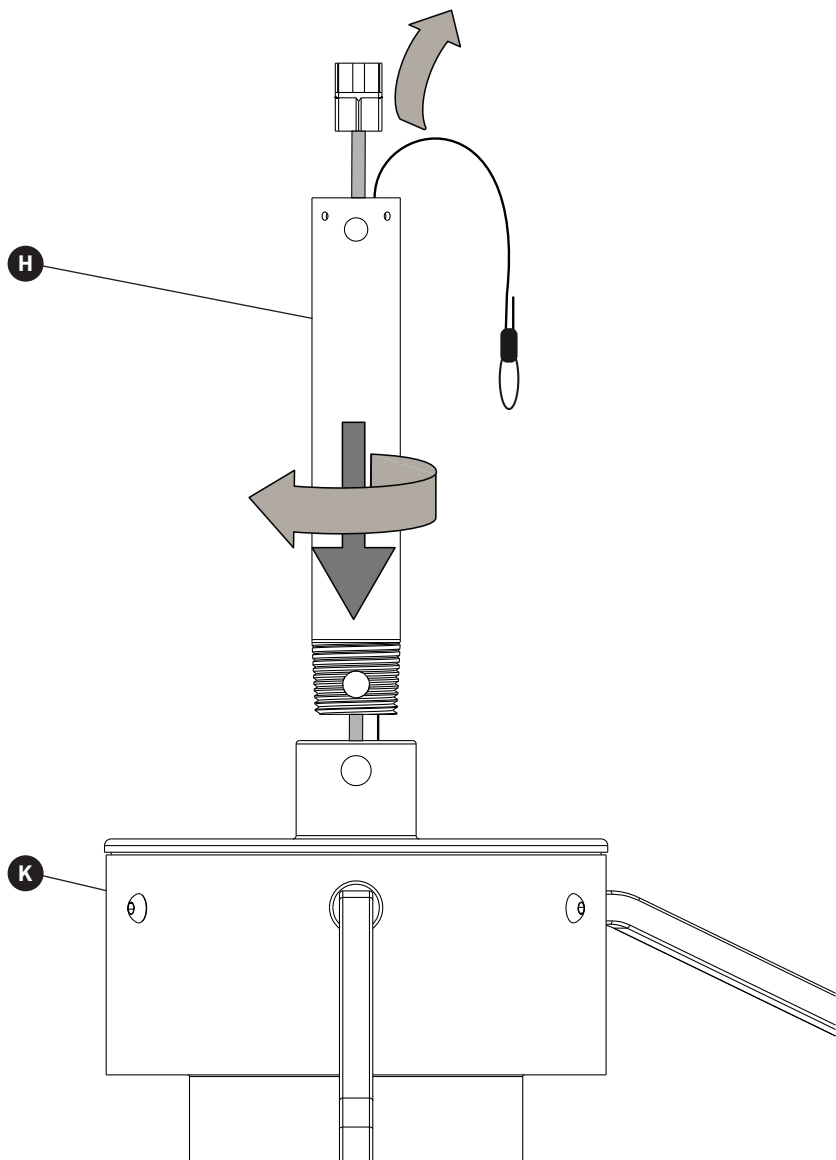


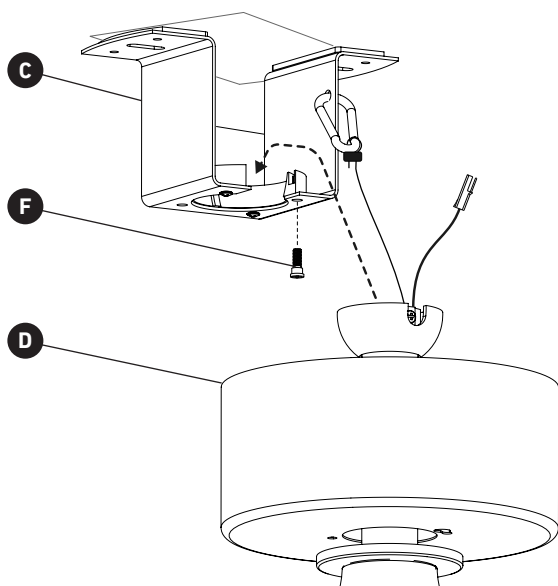
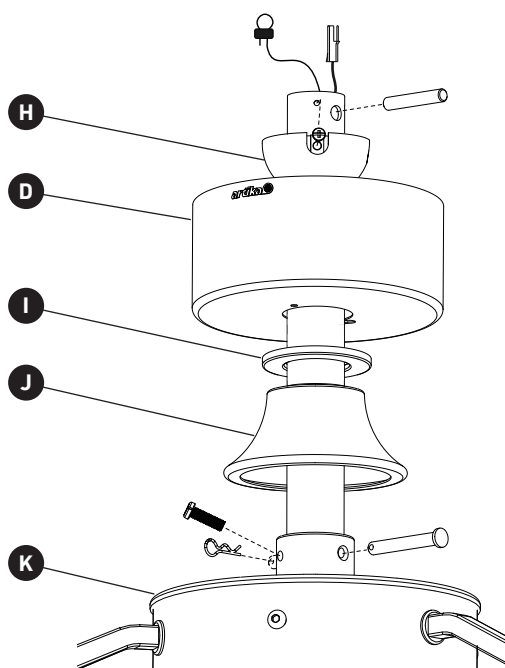
3

MAIN ROD PREPARATION
PRÉPARATION DE LA TIGE PRINCIPALE
PREPARACIÓN DE LA VARILLA PRINCIPAL



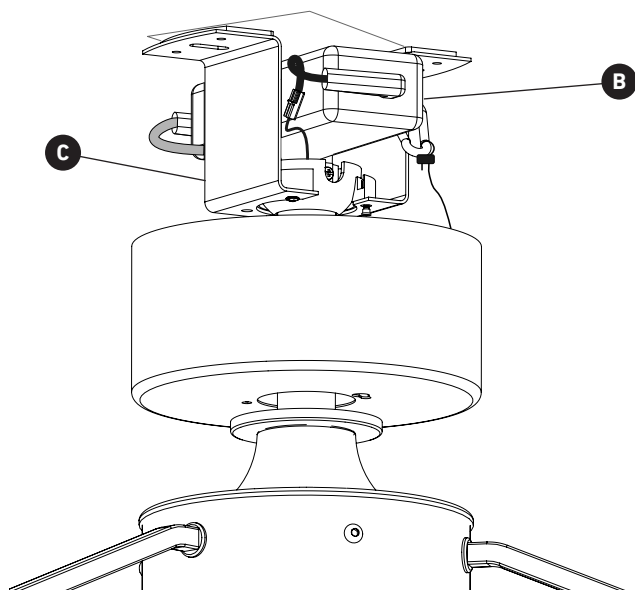
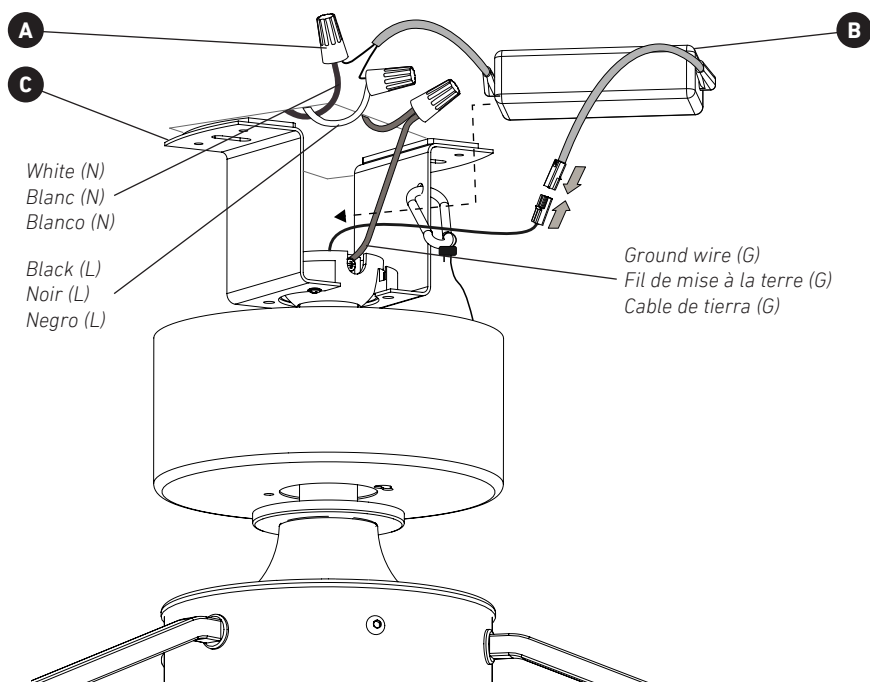
4 MAIN ROD INSTALLATION
INSTALLATION DE LA TIGE PRINCIPALE
INSTALACIÓN DE LA VARILLA PRINCIPAL



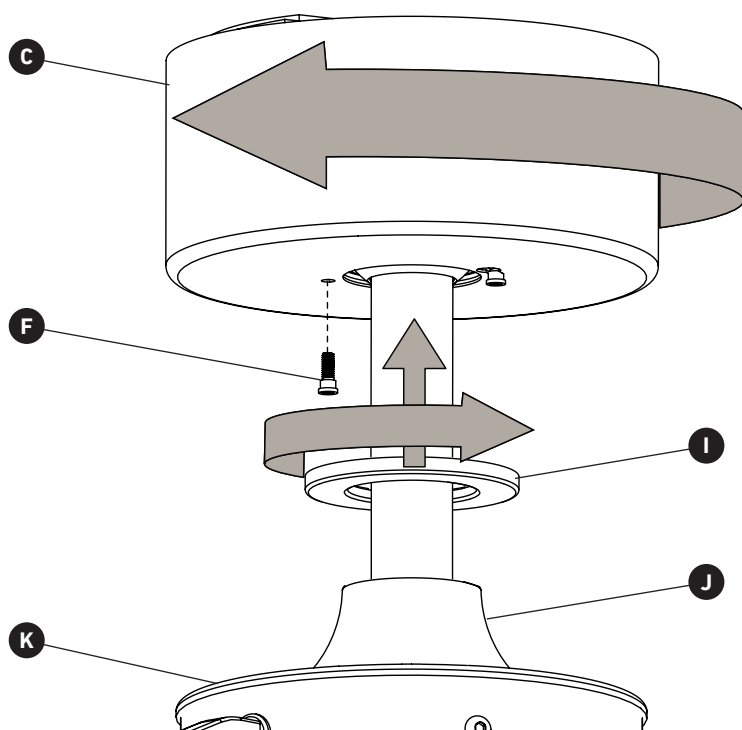


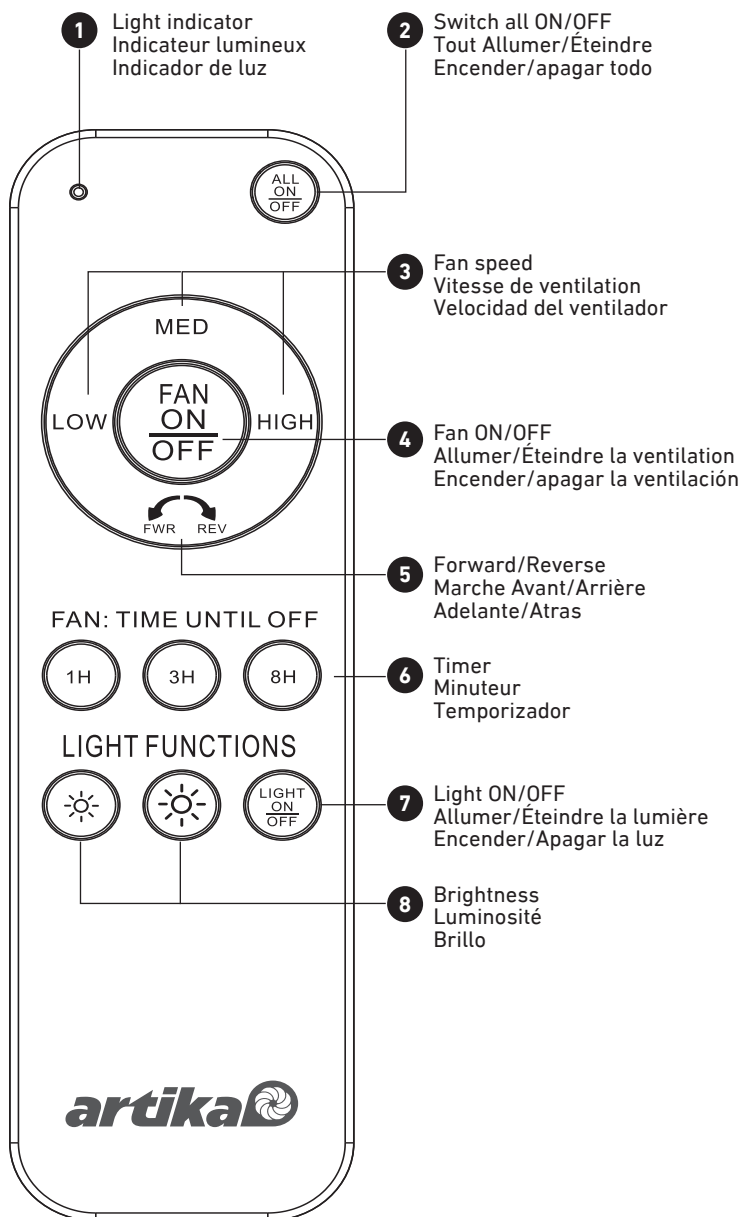
6

WIRES CONNECTION AND DRIVER INSTALLATION
CONNEXION DES FILS ET INSTALLATION DU PILOTE
CONEXIÓN DE CABLES E INSTALACIÓN DEL CONTROLADOR



7 FINAL INSTALLATION INSTALLATION FINALE INSTALACIÓN FINAL





CANADA (IC)

Operation is subject to the following two conditions:

- 1. This device does not cause interference, and
- 2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- 1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage; et
- 2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:

- 1. Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y
- 2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

USA (FCC)

WARNING:

Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device does not cause harmful interference,
- and
2. this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment causes harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

AVERTISSEMENT :

Tout changement ou modification, non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité, peut annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser cet appareil.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles;
- et
2. cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement indésirable.

REMARQUE : Cet appareil a été testé et déclaré comme conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont destinées à fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie sous forme de fréquences radio. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'est pas possible de garantir l'absence totale d'interférences dans une installation particulière. Si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil hors tension puis sous tension, l'utilisateur est encouragé à remédier à ce problème en essayant ce qui suit :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil à une autre prise pour que l'appareil et le récepteur soient sur des circuits différents.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV qualifié.

ADVERTENCIA:

Hacer cambios o modificaciones en esta unidad sin la expresa aprobación de la parte responsable del cumplimiento podría anular la autoridad del usuario para operar este equipo.

Este dispositivo cumple con la sección 15 de las normas de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales,
- y
2. este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

NOTA: Este equipo ha sido probado y se comprobó que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia, y si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, podría causar una interferencia perjudicial en las radiocomunicaciones. Sin embargo, no se puede garantizar que no haya interferencias en una instalación determinada. Si este equipo causa una interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se insta al usuario a intentar corregir la interferencia mediante la aplicación de una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar al vendedor o a un técnico de radio/TV con experiencia para obtener ayuda.

WARRANTY GARANTIE GARANTÍA

Artika For Living Inc. is proud to offer you a three-year (3) limited warranty on manufacturing defects from the date of purchase for residential use only. The warranty is extended to the original owner in USA and Canada and is non-transferable. It does not apply to retailers, commercial applications or establishments. The original sales receipt is required for all warranty claims. The remedy under this limited warranty shall be product or part replacement at Artika's discretion as provided herein and cannot exceed the original purchase price.

This warranty is valid only on products installed in accordance with the building code and laws effective in the region where the unit is being used as well as in accordance with the provided instruction manual. It does not cover products installed incorrectly or subjected to abnormal use. Product(s) or component part(s) may be required to be returned for inspection and verification.

Normal wear and tear, misuse, negligence, vandalism, improper maintenance (surface damage due to chemical interaction or cleaning agents including, but not limited to, scouring pads, use of cleaners containing abrasives, alcohol or other organic solvents) improper handling, accident, abuse, fire, flood, theft, acts of God, neglect, or alteration of the product will not be covered under this limited warranty. It excludes any accessories that accompany the product (including but not limited to) bulbs or batteries.

The warranty does not cover handling, labour, transportation, or any other cost associated with the installation or replacement of the product. This limited warranty is valid in the country of purchase and by Artika authorized retailers only.

Artika for Living Inc. will not be held responsible for any direct or consequential damages or injuries related to the use of this product arising from improper use or installation of this product.

Please visit www.artika.com to discover more about **Artika for Living Inc.**

Artika For Living Inc. est fière de vous offrir une garantie limitée de trois (3) ans contre tout défaut de fabrication, à compter de la date d'achat, pour un usage domestique uniquement. Cette garantie n'est valide que pour le propriétaire d'origine aux États-Unis et au Canada et est incessible. Elle ne s'applique ni aux détaillants, ni aux applications ou établissements commerciaux. Le reçu de vente original est exigé pour toute demande de garantie. Le recours prévu par cette garantie limitée est le remplacement du produit ou d'une pièce du produit, à la discrétion d'Artika, conformément au présent document, et ne peut pas excéder le prix d'achat original.

Cette garantie couvre uniquement les produits installés conformément au code du bâtiment et aux lois en vigueur dans la région où le produit est utilisé, et les produits utilisés conformément au mode d'emploi fourni. Elle ne couvre pas les produits mal installés ou soumis à un usage anormal. Le ou les produits ou pièces peuvent vous être demandés aux fins d'inspection et de vérification.

L'usure normale, une mauvaise utilisation, la négligence, le vandalisme, un mauvais entretien (surface endommagée à cause d'une interaction chimique ou de produits nettoyants, y compris, sans s'y limiter, l'utilisation de tampons à recurer et de produits nettoyants contenant des agents abrasifs, de l'alcool ou d'autres solvants organiques), une manipulation inadéquate, un accident, un abus, un incendie, une inondation, un vol, une catastrophe naturelle ou la modification du produit ne sont pas des motifs couverts par cette garantie limitée. Elle exclut tout accessoire fourni avec le produit, y compris, sans s'y limiter, les ampoules et les piles.

Cette garantie ne couvre pas la manutention, la main-d'œuvre, le transport, ou tout autre coût lié à l'installation ou au remplacement du produit. Cette garantie limitée est valide uniquement dans le pays où l'achat a été effectué auprès de détaillants autorisés Artika.

Artika for Living Inc. ne pourra être tenue responsable en cas de blessure ou de dommage direct ou indirect causé par l'utilisation du produit si le produit a été mal installé ou mal utilisé.

Visiter le www.artika.com pour en savoir plus sur **Artika for Living Inc.**

Artika For Living Inc. se enorgullece de ofrecerle una garantía limitada de tres (3) años sobre defectos de fabricación desde la fecha de compra del producto para uso residencial únicamente. Esta garantía cubre al dueño original en EE. UU. y en Canadá, y no es transferible. No se aplica a minoristas, aplicaciones comerciales ni a establecimientos. Se deberá presentar el recibo de venta original para todos los reclamos de garantía. La compensación ofrecida por esta garantía limitada será el reemplazo del producto o de la pieza a entera discreción de Artika como aquí se indica, y no puede exceder el precio de compra original.

Esta garantía solo es válida en productos instalados de acuerdo con el código de construcción y la legislación en vigor en la región donde se use esta unidad, así como con el manual de instrucciones provisto. Nuestra garantía no incluye productos instalados incorrectamente o que hayan tenido un uso anormal. Es posible que se pida la devolución de los productos o componentes para su inspección o verificación.

El desgaste normal, uso incorrecto, negligencia, vandalismo, mantenimiento incorrecto (daños en la superficie por interacción química o agentes de limpieza incluyendo, entre otros, paños abrasivos, sustancias de limpieza abrasivas, alcohol o solventes orgánicos), manejo incorrecto, accidente, abuso, incendio, inundación, robo, causas de fuerza mayor, negligencia o alteración del producto no serán cubiertos bajo esta garantía limitada. No cubre ningún accesorio que acompañe al producto, incluyendo, entre otros, bombillas o baterías.

La garantía no cubre gastos de manejo, gastos laborales, de transporte ni cualquier otro costo asociado con la instalación o reemplazo del producto. Esta garantía limitada es válida en el país de compra, siempre que se haya adquirido en un minorista autorizado por Artika.

Artika For Living Inc. no se hará responsable de ningún daño directo, o consecuente, ni de lesiones que puedan resultar de un mal uso o instalación de este producto.

Visite www.artika.com para saber más sobre **Artika For Living Inc.**

Artika For Living Inc.

1756, 50th Avenue
Montréal (Lachine), Québec
Canada H8T 2V5

1-866-661-9606
support@artika.com
www.artika.com



Customer Service

Monday to Friday
9 am - 5 pm EST

Service à la clientèle

Lundi au vendredi
9 h à 17 h HNE.

Atención al cliente

Lunes a viernes
9 a.m. - 5 p.m. hora del Este